

- CZ
- SK
- EN
- DE
- PL
- HU
- RU

**Časové relé do patice**  
**Časové relé do päťice**  
**Plug-in time relay**  
**Zeitrelais**  
**Przełącznik czasowy do gniazda**  
**Dugaszolható időrelék**  
**Реле времени под доколь**

**Varování!**

**Varovanie!**

**Warning!**

**Achtung!**

**Ostrzeżenie!**

**Figyelem!**

**Внимание!**

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě napětí AC/DC 12-240 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepětovým spíčkám a rušivým impulsům v napájecí síti. Pro správnou funkci těchto ochrán však musí být v instalaci předřazen vhodná ochrana vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeno odrušení spínaných přístrojů (stýkačky, motory, indukční zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdroji nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalaci přístroje zajistíte dokonalou izolací vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák šířky cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujete. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skládku.

Přístroj je konstruovaný pre pripojenie do 1-fázovej siete AC/DC 12-240 V a musí byť inštalovaný v súlade s predpismi a normami platnými v danej krajine. Inštaláciu, pripojenie, nastavenie a obsluhu môže realizovať len osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou, ktorá sa dokonale oboznámila s týmto návodom a funkciou prístroja. Prístroj obsahuje ochrany proti prepäťovým spíčkám a rušivým impulzom v napájací sieti. Pre správnu funkciu týchto ochrán však musí byť v inštalácii predradená vhodná ochrana vyššieho stupňa (A, B, C) a podľa normy zabezpečené odrušenie spínaných prístrojov (stýkačky, motory, indukčné zátáže a pod.). Pred začatím inštalácie sa bezpečne uistite, že zariadenie nie je pod napätím a hlavný vypínač je v polohe "VYPNUTÉ". Neinštalujte prístroj k zdroju nadmerného elektromagnetického rušenia. Správnu inštaláciu prístroja zaistíte dokonalou izoláciou vzduchu tak, aby pri trvalej prevádzke a vyššej okolitej teplote nebola prekročená maximálna dovolená pracovná teplota prístroja. Pre inštaláciu a nastavenie použite skrutkovač šírky cca 2 mm. Majte na pamäti, že sa jedná o plne elektronický prístroj a podľa toho k montáži prístupuje. Bezproblémová funkcia prístroja je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel, neinštalujte tento prístroj a reklamujte ho u predajcu. S výrobkom sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom.

Device is constructed for connection in 1-phase main alternating current and must be installed according to norms valid in the state of application. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction and functions of the device. This device contains protection against overvoltage peaks and disturbances in supply. For correct function of the protection of this device there must be suitable protections of higher degree (A,B,C) installed in front of them. According to standards elimination of disturbances must be ensured. Before installation the main switch must be in position "OFF" and the device should be de-energized. Don't install the device to sources of excessive electro-magnetic interference. By correct installation ensure ideal air circulation so in case of permanent operation and higher ambient temperature the maximal operating temperature of the device is not exceeded. For installation and setting use screw-driver ca 2 mm. The device is fully-electronic - installation should be carried out according to this fact. Non-problematic function depends also on the way of transportation, storing and handling. In case of any signs of destruction, deformation, non-function or missing part, don't install and claim at your seller. In case of any signs of destruction, deformation, non-function or missing part, don't install and claim at your seller. It is possible to dismount the device after its lifetime, recycle, or store in protective dump.

Das Gerät ist für 1-Phasen Netzen Wechselfspannung bestimmt und bei Installation sind die einschlägigen landestypischen Vorschriften zu beachten. Installation, Anschluss muss auf Grund der Daten durchgeführt sein, die in dieser Anleitung angegeben sind. Für Schutz des Gerätes muss eine entsprechende Sicherung vorgestelt werden. Vor Installation beachten Sie ob die Anlage nicht unter Spannung liegt und ob der Hauptschalter im Stand "Aussschalten" ist. Das Gerät zur Hochquelle der elektromagnetischer Störung nicht gestellt. Es ist benötigt mit die richtige Installation eine gute Luftumlauf-gewährleisten, damit die maximale Umgebungstemperatur bei ständigem Betrieb nicht überschritten wäre. Für Installation ist der Schraubendreher cca 2mm Breite geeignet. Es handelt sich um voll elektronisches Erzeugnis, was soll bei Manipulation und Installation berücksichtigen werden. Problemlose Funktion ist abhängig auch am vorangehendem Transport, Lagerung und Manipulation. Falls Sie einige offensichtliche Mängel (sowie Deformation usw.) entdecken, installieren Sie solches Gerät nicht mehr und reklamieren beim Verkäufer. Dieses Erzeugnis ist möglich nach Abschluß der Lebensdauer demontieren, recyklieren bzw. in einem entsprechenden Müllablageplatz lagern.

Urządzenie jest przeznaczane dla podłączenia z sieciami 1-fazowymi AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji „SWITCH OFF” oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wysyłających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne-instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowo użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zniekształcenia prosimy nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie roboczym ponownie przetworzony.

Az eszköz egyfázisú egyenfeszültségű, (12-240V) vagy váltakozó feszültségű hálózatokban történő felhasználásra készült, felhasználásakor figyelembe kell venni az adott ország ide vonatkozó szabványait. A jelen útmutatóban található műveleteket (felszerelés, bekötés, beállítás, üzembélyezés) csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével. Az eszköz megfelelő védelme érdekében bizonyos részek előlappal védendők. A szerelés megkezdése előtt a főkapcsolónak "KI" állásban kell lennie, az eszköznek pedig feszültség mentesnek. Ne telepítsd az eszközt elektromágnesesen túlterhelt környezetbe. A helyes működés érdekében megfelelő légáramlást kell biztosítani. Az üzemi hőmérséklet ne lépje túl a megadott működési hőmérséklet határértékét, még megnövekedett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzembélyezés esetén sem. A szereléshez és beállításához kb 2 mm-es csavarhúzó szükséges. Az eszköz teljesen elektronikus - a szerelésnél ezt figyelembe kell venni. A hibátlan működésnek ügyesintézés feltétele a megfelelő szállítási körülmények és kezelés. Bármely sérülésre, hibás működésre utaló nyom, vagy hiányzó alkatrészt esetén kérjük ne helyezze üzembélyezésre a készüléket, hanem jelezze ezt az eladónak. Az élettartam leteltével a termék újrahasznosítható, vagy védett hulladékgyűjtőben elhelyezendő.

Устройство предназначено для подключения к 1-фазной сети 230 В или AC/DC 12-240 В, должно быть установлено в соответствии с указаниями и нормами, действующими в стране использования. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкций и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, настрóйка и обслуживание может проводить специалист с соответственной электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перенапряжений и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих охран при монтаже дополнительно необходима охрана более высокого уровня (А, В, С) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутируемых устройств (контакты, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находится в положении "Выкл.". Не устанавливайте реле возле устройств с электромагнитным излучением. Для правильного функционирования изделия необходимо обеспечить нормальную циркуляцию воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настрóйке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм. к его монтажу и настрóйкам приступайте соответственно. Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

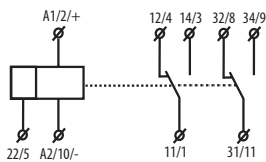
**Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Symbol / Bekötési vázlat / Схема**

**Zapojeni / Zapojenie / Connection / Schaltung / Podłączenie / Bekötés / Подключение**

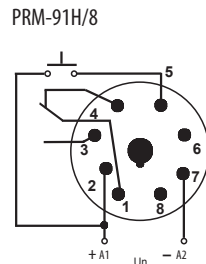
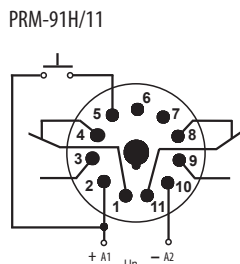
**PRM-91H**



**PRM-92H, PRM-2H**



LEGENDA K POPISU / LEGEND TO DESCRIPTION  
na patiči/číslo na modulu/polarita-napájení DC/  
on socket/number on module/polarity-supply DC



**PRM-91H**

Kontakt relé Relay contact Kontaktrelais Zestyk przełącznika Relé csatlakozó KONTAKT РЕЛЕ 16 A	Zátěže / Zátáze / Load / Belastungen / Obciążenie / Terhelés / Наррузки								
	AC5b	AC5a	AC5a	AC5a	AC5a	AC1	AC3	AC15	DC1 (24/110/220 V)
AgNi	1000 W	x	x	x	x	4000 VA	0.9 kW	750 VA	16A/0.5A/0.35A

**PRM-92H, PRM-2H**

Kontakt relé Relay contact Kontaktrelais Zestyk przełącznika Relé csatlakozó KONTAKT РЕЛЕ 8 A	Zátěže / Zátáze / Load / Belastungen / Obciążenie / Terhelés / Наррузки								
	AC5b	AC5a	AC5a	AC5a	AC5a	AC1	AC3	AC15	DC1 (24/110/220 V)
AgNi	500 W	x	x	x	x	2000 VA	x	375 VA	8A/0.4A/0.25A

Technické parametre	Technische Daten	Parametry technické	Технічні параметри	Технические данные	PRM-91H/8	PRM-91H/11	PRM-92H	PRM-2H
Počet funkcií:	Number of functions:	Ilość funkcji:	Функцій заміна:	Комплексы функций:	10	10	2	2
Napájanie:	Supply:	Zasialenie:	Тарифікований постачальник:	Питание:	priny/ pins 2 a 10	priny/ pins 2 a 10	priny/ pins 2 a 10	priny/ pins 2 a 10
Napájacie napätie:	Supply voltage:	Napájacie zasialenia:	Тарифікований постачальник:	напряжение питания:	AC/DC 12-240V	AC/DC 12-240V	AC/DC 12-240V	AC/DC 12-240V
Prilok:	Consumption:	Tolerancia:	Тарифікований постачальник:	напряжение питания:	AC 0.7-3VA / DC 0.5-1.7W	AC 0.7-3VA / DC 0.5-1.7W	AC 0.7-3VA / DC 0.5-1.7W	AC 0.7-3VA / DC 0.5-1.7W
Tolerance napájacieho napätia:	Supply voltage tolerance:	Vozrozdelenie napájacieho napätia:	Тарифікований постачальник:	напряжение питания:	-15%; +10%	-15%; +10%	-15%; +10%	-15%; +10%
Indikace napájania:	Supply indication:	Vozrozdelenie napájacieho napätia:	Тарифікований постачальник:	Индикация питания:	zelená/green LED	zelená/green LED	zelená/green LED	zelená/green LED
Časové rozsahy:	Time ranges:	Zakres časovej:	Ідентифікація:	Временные диапазоны:	0.1 s - 10 dnl/ days	0.1 s - 10 dnl/ days	0.1 s - 10 dnl/ days	0.1 s - 100 dnl/ days
Nastavenie času:	Time setting:	Ustawienie czasu:	Ідентифікація:	Настройка времени:	отсутствуют	отсутствуют	отсутствуют	отсутствуют
Časová odchylka:	Time deviation:	Dokladnosť časova:	Ідентифікація:	Временное отклонение:	5 % - при механическом наведении / mechanical setting	5 % - при механическом наведении / mechanical setting	5 % - при механическом наведении / mechanical setting	5 % - при механическом наведении / mechanical setting
Presnosť opakovania:	Repeat accuracy:	Dokladnosť powtórzeni:	Ідентифікація:	Точность повторений:	0.2 % - stabilita nastavené hodnoty/ set value stability	0.2 % - stabilita nastavené hodnoty/ set value stability	0.2 % - stabilita nastavené hodnoty/ set value stability	0.2 % - stabilita nastavené hodnoty/ set value stability
Teplotní součinitele:	Temperature coefficient:	Koefi cient temperatury:	Ідентифікація:	Температурный коэффициент:	0.01 % / °C, vztahná hodnota, at = 20°C	0.01 % / °C, vztahná hodnota, at = 20°C	0.01 % / °C, vztahná hodnota, at = 20°C	0.01 % / °C, vztahná hodnota, at = 20°C
Výstup:	Output:	Вихід:	Кімнет:	Выход:				
Počet kontaktů:	Number of contacts:	Anzahl der Wechsler:	Контактів заміна:	Комплексы контактов:	1x přepínač/ changeover (AgNi)	1x přepínač/ changeover (AgNi)	2x přepínač/ changeover (AgNi)	2x přepínač/ changeover (AgNi)
Jmenovitý proud:	Rated current:	Nominální proud:	Номинальний ток:	Номинальный ток:	16 A / AC	16 A / AC	8 A / AC	8 A / AC
Spínavý výkon:	Switching capacity:	Schaltleistung:	Мощність:	Замыкаемая мощность:	4000 VA / AC1, 384 W / DC	2000 VA / AC1, 192 W / DC	2000 VA / AC1, 192 W / DC	2000 VA / AC1, 192 W / DC
Spíkový proud:	Inrush current:	Höchststrom:	Піковий ток:	Пиковый ток:	30 A / <3 s	30 A / <3 s	10 A / <3 s	10 A / <3 s
Spínavé napětí:	Switching voltage:	Schaltspannung:	Напряжение замикания:	Напряжение замыкания:	250V AC1 / 24V DC	250V AC1 / 24V DC	250V AC1 / 24V DC	250V AC1 / 24V DC
Min. spínavý výkon DC:	Min. switching capacity DC:	Min. Schaltleistung DC:	Мін. пот. замикаючої пот. DC:	Мин. DC замыкающая мощность DC:	500 mW	500 mW	500 mW	500 mW
Indikace výstupu:	Output indication:	Ausgangsleuchte:	Індикація виходу:	Индикация выхода:	multifunkční červená/ multifunction red LED	multifunkční červená/ multifunction red LED	multifunkční červená/ multifunction red LED	multifunkční červená/ multifunction red LED
Mechanická životnost (AC1):	Mechanical life:	Mechanische Lebensdauer (AC1):	Механічна життєвості:	Механическая жизнестойкость:	3x10 <sup>7</sup>	3x10 <sup>7</sup>	3x10 <sup>7</sup>	3x10 <sup>7</sup>
Elektrická životnost (AC1):	Electrical life (AC1):	Elektrische Lebensdauer (AC1):	Тривалість життєвості:	Электрическая жизнестойкость (AC1):	0.7x10 <sup>7</sup>	0.7x10 <sup>7</sup>	0.7x10 <sup>7</sup>	0.7x10 <sup>7</sup>
Ovládání:	Control:	Steuerung:	Управління:	Управление:				
Ovládací napětí:	Control voltage:	Steuerspannung:	Напряжение створення:	Управляющее напряжение:	UNI	UNI	UNI	UNI
Prilok ovládacího vstupu:	Control power input:	Leistungsaufnahme im Eingang:	Потрібна пот. вхідного входу:	Мощность управляющего входа:	AC 0.025-0.2VA / DC 0.1-0.7W (UNI)	AC 0.025-0.2VA / DC 0.1-0.7W (UNI)	AC 0.025-0.2VA / DC 0.1-0.7W (UNI)	AC 0.025-0.2VA / DC 0.1-0.7W (UNI)
Pripojení záteže mezi 5-10:	Load between 5-10:	Last zwischen 5-10:	Підключення навантаження між 5-10:	Подключение нагрузки между 5-10:	Ано. Yes	Ано. Yes	Ано. Yes	Ано. Yes
Pripojení doutnaek:	Grow-tubes:	Anschluss der Glühlampen:	Підключення димпів:	Подключение газоразряд. ламп:	Ne/No	Ne/No	Ne/No	Ne/No
Ovládací svorky:	Control terminals:	Steuerklemmen:	З'єднані контакти:	Клеммы управления:	2-5	2-5	2-5	2-5
Délka ovládacího impulsu:	Impulse length:	Steuerimpulsdauer:	Довжина імпульсу:	Длина управляющего импульса:	max. 25 ms / max. неomezená/ unlimited	max. 25 ms / max. неomezená/ unlimited	max. 25 ms / max. неomezená/ unlimited	max. 25 ms / max. неomezená/ unlimited
Doba obnovy:	Reset time:	Wiederherstellungsdauer:	Час повторення:	Время восстановления:	max. 150 ms	max. 150 ms	max. 150 ms	max. 150 ms
Další údaje:	Other information:	Andere Informationen:	Інше дані:	Другие параметры:				
Pracovní teplota:	Operating temperature:	Umgebungstemperatur:	Температура роботи:	Рабочая температура:	-20...+55°C	-20...+55°C	-20...+55°C	-20...+55°C
Skladovací teplota:	Storage temperature:	Lagertemperatur:	Температура зберігання:	Складочная температура:	-30...+70°C	-30...+70°C	-30...+70°C	-30...+70°C
Elektrická pevnost:	Electrical strength:	Elektrische Festigkeit:	Електрична міцність:	Электрическая прочность:	2.5 kV	2.5 kV	2.5 kV	2.5 kV
Pracovní poloha:	Operating position:	Arbeitsstellung:	Позиція роботи:	Рабочее положение:	libvolná / any	libvolná / any	libvolná / any	libvolná / any
Upevnění:	Mounting:	Befestigung:	Монтаж:	Крепление:	DIN lišta / rail EN 60715	DIN lišta / rail EN 60715	DIN lišta / rail EN 60715	DIN lišta / rail EN 60715
Krytí:	Protection degree:	Schutzart:	Захист:	Защита:	IP 40 z čelního panelu / from front panel	IP 40 z čelního panelu / from front panel	IP 40 z čelního panelu / from front panel	IP 40 z čelního panelu / from front panel
Kategorie přepětí:	Overvoltage category:	Spannungsbegrenzungs-kategorie:	Категорія перепожегання:	Категория перенапряжения:	III.	III.	III.	III.
Stupeň znečištění:	Pollution degree:	Verschmutzungsgrad:	Ступінь забруднення:	Степень загрязненя:	2	2	2	2
Rozměr:	Dimensions:	Abmessung:	Виміри:	Размеры:	50 x 38 x 53 mm	50 x 38 x 53 mm	50 x 38 x 53 mm	50 x 38 x 53 mm
Hmotnost:	Weight:	Waga:	Вага:	Вес:	57 g	57 g	58 g	58 g
Souviselící normy:	Standards:	Normen:	Стандарти:	Соответствующие нормы:	EN 61812-1, EN 61010-1	EN 61812-1, EN 61010-1	EN 61812-1, EN 61010-1	EN 61812-1, EN 61010-1

### Popis přístroje / Opis / Термék leírás / Описание устройства

**PRM-91H**

**PRM-92H**

**PRM-2H**

**1** Indikace napájacieho napätia / Indikacia výstupu / Output indication / Versorgungsanzeige / Sygnalizacja napięcia zasilania / Tárfesztűzés kijelzés / Индикация напряжения питания / Индикация выхода

**2** Indikace výstupu / Indikacia výstupu / Output indication / Ausgangsanzeige / Sygnalizacja wyjścia / Tárfesztűzés kijelzés / Индикация выхода

**3** Hrubé nastavení času / Hrubé nastavenie času / Rough time setting / Grobe Zeiteinstellung / Грубая настройка времени / Impulzus / Impulzus / Impulzus / Impulzus / Impulzus

**4** Jemné nastavenie času / Jemné nastavenie času / Fine time setting / Feine Zeiteinstellung / Делikatне налаштування часу / MEZERA / Делikatне налаштування часу / MEZERA / Делikatне налаштування часу / MEZERA / Делikatне налаштування часу / MEZERA

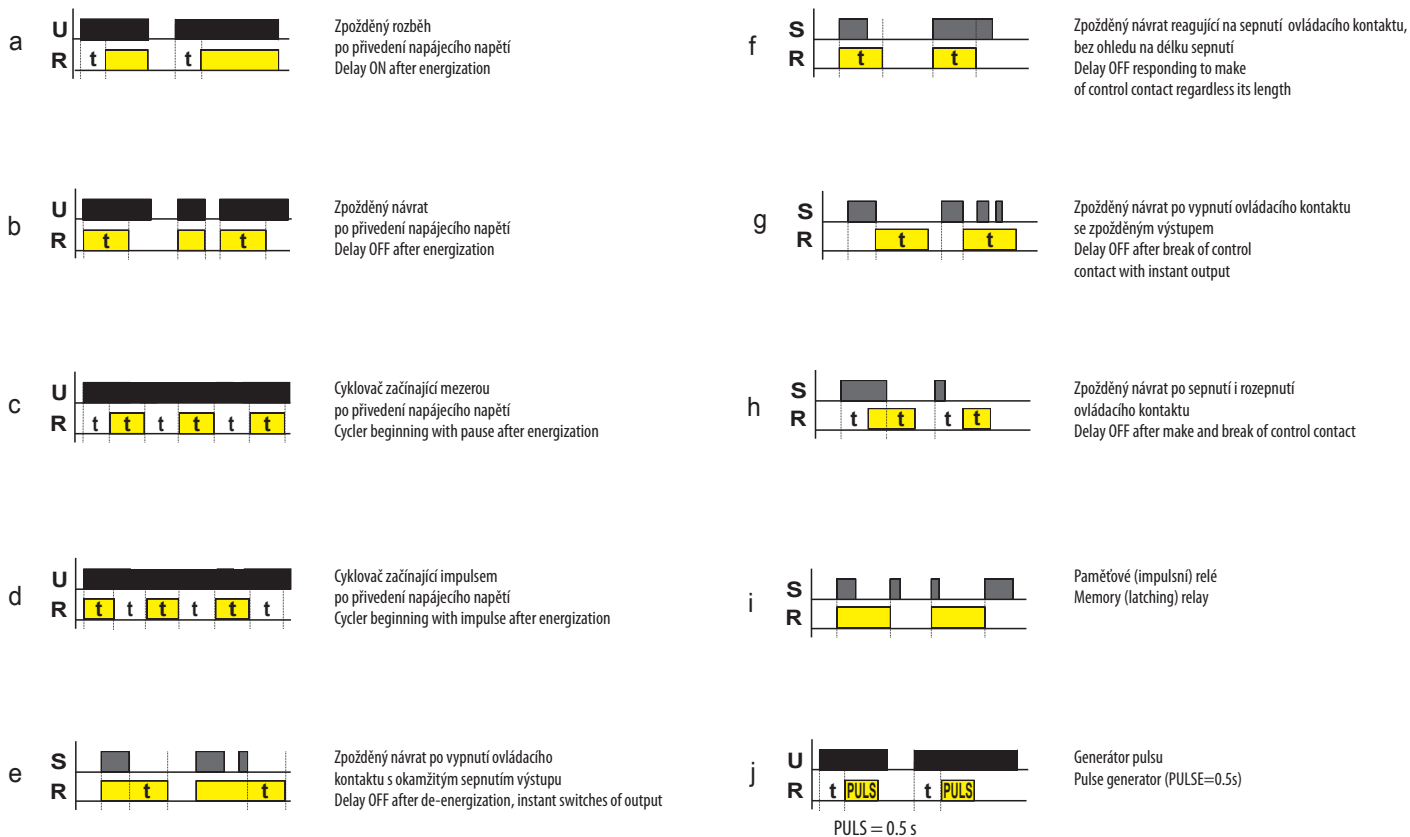
**5** Nastavení funkcí / Nastavenie funkcí / Function setting / Funktionsstellung / Наставлення функцій / Funkció beállítás / Настройка функций / Impulzus / Impulzus / Impulzus / Impulzus / Impulzus

**6** Hrubé nastavení času / Hrubé nastavenie času / Rough time setting / Grobe Zeiteinstellung / Грубая настройка времени / Impulzus / Impulzus / Impulzus / Impulzus / Impulzus

**7** Jemné nastavení času / Jemné nastavenie času / Fine time setting / Feine Zeiteinstellung / Делikatне налаштування часу / MEZERA / Делikatне налаштування часу / MEZERA / Делikatне налаштування часу / MEZERA

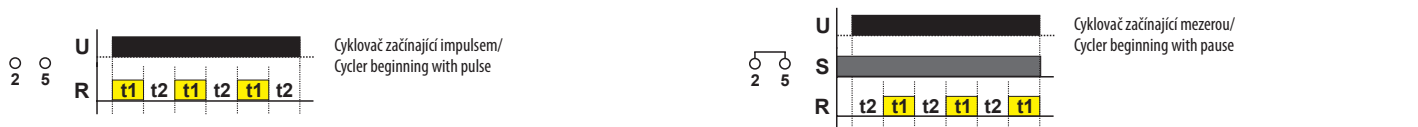
**8** Hrubé nastavení času / Hrubé nastavenie času / Rough time setting / Grobe Zeiteinstellung / Грубая настройка времени / Impulzus / Impulzus / Impulzus / Impulzus / Impulzus

**9** Jemné nastavení času / Jemné nastavenie času / Fine time setting / Feine Zeiteinstellung / Делikatне налаштування часу / MEZERA / Делikatне налаштування часу / MEZERA / Делikatне налаштування часу / MEZERA

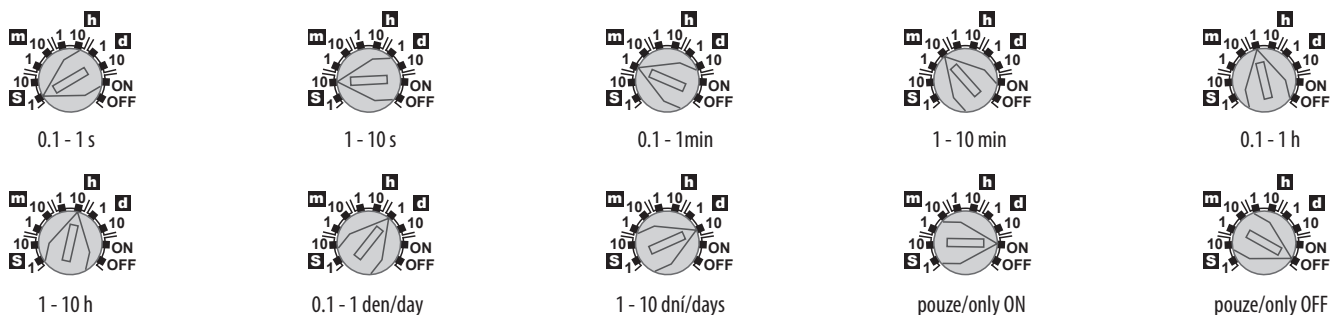


Funkce PRM-2H / Funkcie PRM-2H / Function PRM-2H / Funktionen PRM-2H / Funkcje PRM-2H / Funkció PRM-2H / Описание функции PRM-2H

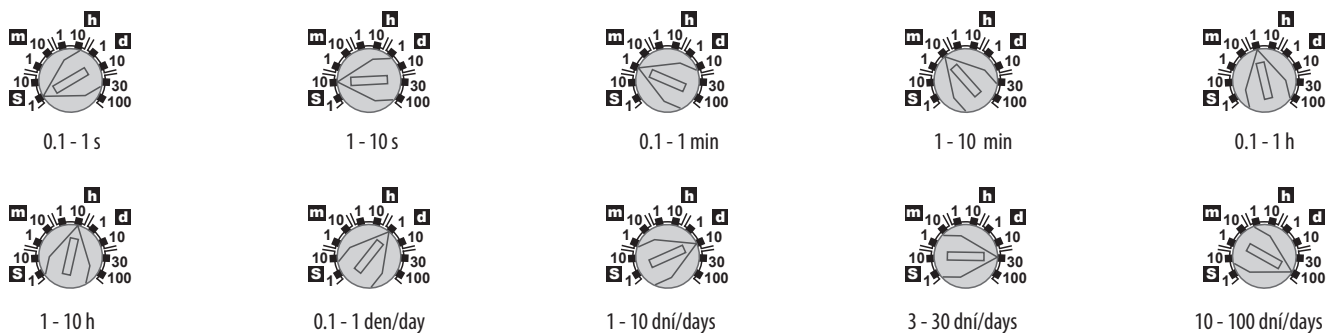
Volba funkce u PRM-2H se volí propojkou svorek 2 a 5/  
Choice Function in PRM-2H is done by connecting terminals 2 and 5



Nastavení času PRM-91H, PRM-92H / Nastavenie času PRM-91H, PRM-92H / Time ranges PRM-91H, PRM-92H / Zeitbereich PRM-91H, PRM-92H / Zakresy czasowe PRM-91H, PRM-92H / Időtartományok PRM-91H, PRM-92H / Настройка PRM-91H, PRM-92H



Nastavení času PRM-2H / Nastavenie času PRM-2H / Time ranges PRM-2H / Zeitbereich PRM-2H / Zakresy czasowe PRM-2H / Időtartományok PRM-2H / Настройка PRM-2H



- ekvivalenty modulových typů relé, ale v provedení do standardizované kulaté 11-ti nebo 8-mi kolíkové patice patičové provedení umožňuje snadnou výměnu, náhradu starších typů relé (pinově kompatibilní) a nebo jednoduchou výměnu pomocného relé za časové
- Multifunkční časové relé PRM-91H  
11 a 8 pinové provedení  
10 časových funkcí, nastavitelný čas od 0.1 s do 10 dnů je rozdělen do 10-ti rozsahů  
výstupní kontakt 1x 16 A / 4000VA, 250V AC1
- Multifunkční časové relé PRM-92H  
11 pinové provedení  
10 časových funkcí, nastavitelný čas od 0.1 s do 10 dnů je rozdělen do 10-ti rozsahů  
výstupní kontakt 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1
- Asymetrický cyklovač PRM-2H  
11 pinové provedení  
2 časové funkce, nastavitelný čas od 0.1 s do 100 dnů je rozdělen do 10-ti rozsahů  
výstupní kontakt 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1  
univerzální napájecí napětí AC/DC 12 - 240 V
- stav výstupu indikuje multif. červená LED, která bliká nebo svítí v závislosti na stavu výstupu
- v provedení PLUG-IN, montáž do patice

- equivalent of modular types of relays but in versions for 11 or 8 pin standardized socket plug-in type enables easy exchange, replacement of older types of relays (pin compatible) or easy exchange of an auxiliary relay for a timer.
- multifunction time relay PRM-91H  
11 and 8 pin type  
10 time functions, time scale 0.1 s - 10 days divided into 10 ranges  
output contact 1x 16 A / 4000VA, 250V AC1
- multifunction time relay PRM-92H  
11 pin type  
10 time functions, time scale 0.1 s - 10 days divided into 10 ranges  
output contact 2x 8 A / 2000VA, 250V AC1
- asymmetric cycler PRM-2H  
11 pin type  
2 time functions, time scale 0.1 s - 100 days divided into 10 ranges  
output contact 2x 8 A / 2000VA, 250V AC1  
universal supply voltage AC/DC 12 - 240V
- output indication: multif. red LED, flashing at certain states
- PLUG-IN relays

- ekwiwalent przekaźników modułowych w wykonaniu do gniazda 11-ciu lub 8-mio pinowego wykonanie do gniazda pozwala łatwą wymianę, zastępuje starsze przekaźniki (kompaktybilne) lub prostą zamianą przekaźnika elektromagnetycznego (pomocniczego) za przekaźnik czasowy.
- Wielofunkcyjny przekaźnik czasowy PRM-91H  
11 i 8 pinowe wykonanie  
10 funkcji czasowych, nastawialny czas od 0.1 s do 10 dni podzielony jest do 10-ciu zakresów  
Zestyk wyjściowy 1x 16 A / 4000VA, 250V AC1
- Wielofunkcyjny przekaźnik czasowy PRM-92H  
11 pinowe wykonanie  
10 funkcji czasowych, nastawialny czas od 0.1 s do 10 dni podzielony jest do 10-ciu zakresów  
Zestyk wyjściowy 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1
- Asymetryczna praca cykliczna PRM-2H  
11 pinowe wykonanie  
2 funkcje czasowe, nastawialny czas od 0.1 s do 10 dni podzielony jest do 10-ciu zakresów  
Zestyk wyjściowy 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1
- uniwersalne napięcie zasilania AC/DC 12 - 240 V
- wielofunkcyjna sygnalizacja czerwoną LED, która miga lub świeci w zależności od stanu wyjścia
- w wykonaniu do gniazda 11-pinowego

- эквивалент модульных типов реле, но в исполнении под стандартный круглый 11-ти или 8-ми пиновый цоколь. Исполнение под цоколь позволяет удобно и просто заменить аналогичные, но устаревшие типы реле (пиновое исполнение), или вспомогательные реле заменить на реле времени
- Мультифункциональное реле времени PRM-91H  
11 и 8 пиновое исполнение  
10 временных функций, настраиваемое время от 0.1 с до 10 дней разделено на 10 диапазонов  
выходной контакт 1x 16 A / 4000VA, 250V AC1
- Мультифункциональное реле времени PRM-92H  
11 пиновое исполнение  
10 временных функций, настраиваемое время от 0.1 с до 10 дней разделено на 10 диапазонов  
выходной контакт 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1
- Асимметрический циклователь PRM-2H  
11 пиновое исполнение  
2 временные функции, настраиваемое время от 0.1 с до 100 дней разделено на 10 диапазонов  
выходной контакт 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1  
универсальное напряжение питания AC/DC 12 - 240 V
- состояние выхода указывает мультифункцион. красный LED, который светит или мигает в зависимости от состояния выхода
- в исполнении PLUG-IN, крепление под цоколь

- ekvivalenty modulových typov relé, ale v prevedení do štandardizovanej guľatej 11 alebo 8 kolíkovej päťice päťicové prevedenie umožňuje jednoduchú výmenu, náhradu starších typov relé (pinovo kompatibilné) alebo jednoduchú výmenu pomocného relé za časové
- Multifunkčné časové relé PRM-91H  
11 a 8 pinové prevedenie  
10 časových funkcií, nastavitelný čas od 0.1 s do 10 dní je rozdelený do 10-tich rozsahov  
výstupný kontakt 1x 16 A / 4000VA, 250V AC1
- Multifunkčné časové relé PRM-92H  
11 pinové prevedenie  
10 časových funkcií, nastavitelný čas od 0.1 s do 10 dní je rozdelený do 10-tich rozsahov  
výstupný kontakt 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1
- Asymetrický cyklovač PRM-2H  
11 pinové prevedenie  
2 časové funkcie, nastavitelný čas od 0.1 s do 100 dní je rozdelený do 10-tich rozsahov  
výstupný kontakt 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1  
univerzálna napájacia napätie AC/DC 12 - 240 V
- stav výstupu indikuje multif. červená LED, ktorá bliká alebo svieti v závislosti na stave výstupu
- v prevedení PLUG-IN, montáž do päťice

- Gegenwert zum modularen Relaisstypen, aber in Ausführung für standardisierte Rundstiftsockel mit 11 oder 8 Anschlußpin. Sockelausführung ermöglicht einfachen Austausch, Ersatz von älteren Relaisstypen (PIN-kompatible) oder einfachen Austausch des Hilfsrelais für die Zeitrelais
- Multifunktionszeitrelais PRM-91H  
11 und 8 pin Anschluß  
Einstellbare Zeit von 0.1 s bis 10 Tage, geteilt in 10 Bereiche  
Ausgangskontakte: 1x 16 A / 4000VA, 250V AC1
- Multifunktionszeitrelais PRM-92H  
11 pin Anschluß  
Einstellbare Zeit von 0.1 s bis 10 Tage, geteilt in 10 Bereiche  
Ausgangskontakte: 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1
- Blinker asymmetrisch PRM-2H  
11 pin Anschluß  
Einstellbare Zeit von 0.1 s bis 10 Tage, geteilt in 10 Bereiche  
Ausgangskontakte: 2x 8 A / 2000 VA, 250 V AC1
- Universale Versorgungsspannung AC/DC 12 - 240 V
- Ausgangsanzeige: rote Multifunktions-LED-Diode die blinkt oder leuchtet in Abhängigkeit vom Schaltzustand
- PLUG-IN-Relais, Sockelmontage

- A moduláris típusokkal megegyező típusok 11 és 8 pinos csatlakozó aljzatokba szerelhetők könnyen cserélhető, régi relék helyére berakható (hagyományos relé cseréje időrelére)
- Multifunkciós időrelé PRM-91H  
11 és 8 tűskés típus  
10 időfunkció, időskála 0.1 s - 10 nap 10 tartományban  
a kimenet: 1x 16 A / 4000VA, 250V AC1
- Multifunkciós időrelé PRM-92H  
11 tűskés típus  
10 időfunkció, időskála 0.1 s - 10 nap 10 tartományban  
a kimenet: 2x 8 A / 2000VA, 250V AC1
- Aszimmetrikus ütemadó PRM-2H  
11 tűskés típus  
2 időfunkció, időskála 0.1 s - 100 nap 10 tartományban  
a kimenet: 2x 8 A / 2000VA, 250V AC1
- Univerzális tápfeszültségű: AC/DC 12 - 240 V
- A kimenet jelzése: multifunkciós, piros LED,
- DUGASZOLHATÓ

Doporučená patice na DIN lištu / Doporučené päťice na DIN lištu / Recommended socket / Empfohlene Sockel / Zalecane gniazdo na szynę DIN / Ajánlott csatlakozó aljzatok / Рекомендованный цоколь на DIN рейку



T - popisovací štítek  
Max. proud: 10 A

